

หน้าที่ - น่่าทำ

จริยธรรมมาตรฐาน เพื่อความเกษมศานต์แห่งชีวิต

Delightful Duties

Basic Ethics for pleasures in life.

ว.วชิรเมธี
V.Vajiramedhi





หน้าที่ - น้ําทำ

จริยธรรมมาตรฐาน เพื่อความเกษมศานต์แห่งชีวิต

ว. วชิรเมธี

Delightful Duties

Basic Ethics for pleasures in life.



V.Vajiramedhi





คำปรารภ

ระหว่างวันที่ ๒ มิถุนายน – ๑๙ กรกฎาคม ๒๕๕๓ ผู้เขียนได้รับอาราธนาจาก**ชมรมเพื่อนหญิงไทยในสหราชอาณาจักร (Thai Woman's Organization)** ร่วมกับสถานเอกอัครราชทูตไทยในประเทศฝรั่งเศส – โปรตุเกส – เนเธอร์แลนด์ – อิตาลี – สหราชอาณาจักรและเยอรมนีรวม ๖ ประเทศ ให้เดินทางมาเผยแผ่พระพุทธศาสนาให้แก่ชาวไทยและชาวต่างชาติในประเทศดังกล่าว

ตลอดเวลากว่าหนึ่งเดือนเศษนี้ ผู้เขียนได้รับการอำนวยความสะดวก และการต้อนรับปฏิสันถารอย่างดียิ่งจากผู้เกี่ยวข้องทุกฝ่าย นับเป็นความเอื้อเพื่อเกื้อกูลที่ดียิ่งก่อเกิดเป็นความสุข ความสำเร็จ ความทรงจำที่งดงามตลอดเส้นทางการเดินสายบรรยายธรรมและนำปฏิบัติสมาธิภาวนาอันยาวนานของผู้เขียน ด้วยความเอื้อเพื่อเกื้อกูลดังกล่าว ทำให้ผู้เขียนตั้งปณิธานว่า ควรจะหา

Foreword



During June 2 – July 19, 2010, I visited six countries in Europe: France, Portugal, Netherlands, Italy, the United Kingdom and Germany, at the invitation of the **Thai Women's Organization** in the United Kingdom and Thai embassies of those countries, to give Dhamma talks to Thais and foreigners living there.

Throughout the series of talks and meditation programs, I was warmly received by all parties and was touched by their hospitality which gave me such joy. It was a fruitful trip filled with beautiful memories which has inspired me to write this book in return for the kindness of friends that I had met during this visit. While staying at Oxford Buddha Vihara in the United

โอกาสจัดพิมพ์หนังสือธรรมะสักเล่มหนึ่งหรืออาจจะมากกว่านั้น (ถ้าหากมีเวลามากพอในการเขียน) เพื่อมอบเป็นธรรมบรรณาการตอบแทนในน้ำใจอันงดงามของมวลกัลยาณมิตรจากแดนไกลทุกท่าน และนั่นเป็นเหตุให้ช่วงเวลาที่ผ่านมาอยู่ ณ พุทธวิหารออกซฟอร์ด เมืองออกซฟอร์ด ประเทศสหราชอาณาจักร ผู้เขียนจึงได้เริ่มต้นเรียบเรียงต้นฉบับหนังสือเล่มนี้ขึ้นมาจนสำเร็จ

อนึ่ง ตลอดเวลาที่พำนักปฏิบัติหน้าที่ในฐานะพระธรรมทูตอยู่ ณ พุทธวิหารออกซฟอร์ด เมืองออกซฟอร์ด ผู้เขียนได้รับความเมตตาอนุเคราะห์อย่างยิ่งจากท่าน **อาจารย์พระ ดร.คำหมาย ธมฺมสามิ** ผู้เป็นเจ้าของอาวาสและอาจารย์แห่งมหาวิทยาลัยออกซฟอร์ดเป็นอย่างดี จึงขอกราบขอบพระคุณและอนุโมทนาในกัลยาณมิตรธรรมของพระคุณท่านมา ณ โอกาสนี้ด้วย

ว.วชิรเมธี

๔ กรกฎาคม ๒๕๕๓
พุทธวิหารออกซฟอร์ด เมืองออกซฟอร์ด
สหราชอาณาจักร

Kingdom, I began a draft of this book which has finally been finished.

In Oxford, Ajahn Dr. Sommai Dhammasami welcomed me with such warmth and kindness, and I would like to extend to him my gratitude and friendship.

V. Vajiramedhi

July 4, 2010

Oxford Buddha Vihara

Oxford, United Kingdom



สารบัญ

คำปรารภ	(๒)
บทนำ	(๑๐)
หน้าที่ - นำนำ	๑
๑. หน้าที่ของมารดาบิดาต่อบุตรธิดา	๒
๒. หน้าที่ของบุตรธิดาต่อมารดาบิดา	๔
๓. หน้าที่ของครูบาอาจารย์ต่อศิษย์	๖
๔. หน้าที่ของศิษย์ต่อครูบาอาจารย์	๘
๕. หน้าที่ของสามีต่อภรรยา	๑๐
๖. หน้าที่ของภรรยาต่อสามี	๑๒
๗. หน้าที่ของมิตรต่อเพื่อน	๑๔
๘. หน้าที่ของเพื่อนต่อมิตร	๑๖
๙. หน้าที่ของเจ้านายต่อลูกน้อง	๑๘
๑๐. หน้าที่ของลูกน้องต่อเจ้านาย	๒๐

Contents



Foreword	(3)
Introduction	(11)
Delightful Duties	1
1. Parents' Duties towards Children	3
2. Children's Duties towards Parents	5
3. A Teacher's Duties towards Students	7
4. Students' Duties towards Teachers	9
5. A Husband's Duties towards his Wife	11
6. A Wife's Duties towards her Husband	13
7. A Friend's Duties towards a Good Friend	15
8. A Good Friend's Duties towards a Friend	17
9. A Boss's Duties towards Subordinates	19
10. Subordinates' Duties towards their Boss	21

๑๑. หน้าที่ของนักบวชต่อศาสนิกชน	๒๒
๑๒. หน้าที่ของศาสนิกชนต่อนักบวช	๒๔
๑๓. หน้าที่ของนักการเมืองต่อประชาชน	๒๖
๑๔. หน้าที่ของ ส.ส. ต่อประเทศชาติ และประชาชน	๓๐
๑๕. หน้าที่ของประชาชนต่อการบริโภค ข้อมูลข่าวสาร	๓๔
๑๖. หน้าที่ของประชาชนต่อบ้านเมือง	๓๘
๑๗. หน้าที่ของคนต่อตนเอง	๔๒
๑๘. หน้าที่ของคนต่อคนอื่น	๔๖
๑๙. หน้าที่ของคนต่อสังคม	๔๘
๒๐. หน้าที่ของคนต่อสังคม	๕๐
๒๑. หน้าที่ของคนต่อศาสนา	๕๒
๒๒. หน้าที่ของศาสนาดต่อสัตว์โลก	๕๔
สถานีธรรมะของท่านว. วชิรเมธี	๕๖
สถาบันวิมุตตยาลัย	๖๒

11. A Religious Leader's Duties towards Followers	23
12. Followers' Duties towards the Religious Leader	25
13. A Politician's Duties towards the People	27
14. A Member of Parliament's Duties towards the Public	31
15. The Public's Duties in Consuming Information	35
16. The Public's Duties towards the Country	39
17. One's Duties towards Oneself	43
18. One's Duties towards Others	47
19. One's Duties towards Society	49
20. One's Duties towards Truth	51
21. One's Duties towards Religion	53
22. Buddha's Duties towards Worldly Creatures	55
V. Vajiramedhi 's Dhamma Media	57
About Vimuttayalaya Institute	63



บทนำ

ทุกๆ เช้า เราจะเห็นพระอาทิตย์อุทัยเพื่อแบ่งปันแสงให้กับมวลมนุษยชาติและสรรพชีวิตสรรพสัตว์ทั่วสากลจักรวาล

ทุกๆ ค่ำ เราจะเห็นพระจันทร์และมวลดาวริกา ต่างพากันเปล่งแสงสุกสกาว ระยิบระยับพราวเต็มท้องฟ้านภาภาค

ทุกๆ เช้า เราจะเห็นมวลหมู่สุกฤษณา โผผินบินออกจากรวงรังเพื่อไปยังสถานที่ที่อุดมด้วยอาหารแล้วเสาะแสวงหาอาหารกินจนอิ่มท้องแล้วยังคาบกลับมาเผื่อแบ่งปันแก่ประดาลูกๆ ที่รอคอยอยู่ในรวงรังอย่างไม่รู้จักเหน็ดเหนื่อย

ทุกๆ วัน เราจะเห็นปวงบุปผชาติแย้มบาน ส่งกลิ่นหอมกรรจายไปทั้งป่าเขาหรือคลี่กลีบบานสะพรั่งให้คนชมเต็มอุทยาน

Introduction



Every morning, we see the sun shining and sharing its warmth with humans and all living things in the Universe.

Every night, we see all the birds flying from their nests to fertile lands where plenty of food is found. They fill their stomach then carry some back to the young waiting in their nests. They perform this duty tirelessly.

Every day, we see all the blooming flowers sharing their beauty to all, scenting the air with their fragrance all over the entire forest.

Every night and every day, tall, elegant trees store rainwater to feed the earth, changing drops of

ทุกๆ คืบ ทุกๆ วัน ไม้ใหญ่โพพระหงยังคงกักเก็บ น้ำฝนไว้คอยหลั่งไหลให้ผืนดินอุดม เปลี่ยนแปรหยดน้ำ เป็นลำธาร หรือกลั่นความอุดมสมบูรณ์ของตัวเองออกมา เป็นออกซิเจนแบ่งปันแก่มวลสรรพชีวิตในยามค่ำคืน รวมทั้งให้ร่มไม้ใบบังแก่ผู้ผ่าวร้อนที่ต้องการผ่อนคลายในเวลา กลางวัน

ทุกๆ วัน ทุกๆ คืบ ที่สายน้ำยังคงรินไหล หมู่เมฆ ยังคงกลั่นตัวเป็นแหล่งน้ำฝนสำรองลอยตัวอยู่ในห้วง นภากาศ ฝนยังคงโปรยสาย ลมยังคงรำเพยพัด คลื่นยังคง ชัดสาด จึงหริตยังคงขับประโคมดุริยกวี ใต้เดือนยังคง ชูดคู้ยดิน ปลาในลำธารยังคงแหวกว่าย ฝั่งยังเพียรสะสมน้ำ หวาน ฯลฯ

สรรพสิ่งบรรดามีที่ยังคงอยู่ในโลกนี้ อย่างมี ความหมาย มีชีวิตชีวา นั้นเป็นเพราะว่า สิ่งเหล่านั้น ต่างก็กำลังทำหน้าที่ของตนเองเป็นอยู่อย่างติดอยู่ด้วยกัน ทั้งนั้น เมื่อใดก็ตามที่สิ่งใดสิ่งหนึ่งหยุดทำหน้าที่ของตัวเอง สิ่งนั้นๆ ก็จะหมดความหมาย ไร้ซึ่งชีวิตชีวา

water into streams, evaporating its moisture into the air in the form of oxygen for all night creatures, as well as providing shade for those who have weathered the heat and seeking rest during the day.

Every day and night, the river still flows, clouds still glide in the sky, gathering moisture as the source of rain. The rain still falls, the wind still blows, and waves still head ashore. Crickets still play their poetic music. Worms still work their way in and out of layers of soil. Fish in the stream still swim. Bees diligently collect nectar.

All things in this world exist for a reason, are alive for a reason. This is because together they are all performing their duties to the best of their abilities. When one being neglects its duty, it no longer has a reason to exist or to be alive.

มนุษย์ก็เช่นเดียวกัน เราทุกคนต่างก็มี “หน้าที่” ที่ “น่าทำ” ด้วยกันทั้งนั้น เมื่อมนุษย์แต่ละคนรู้จัก “ทำหน้าที่” ของตนเองอย่างถูกต้อง เขาก็จะมีชีวิตอย่างมีความหมาย และสังคมก็จะมีแต่ความร่มเย็นเป็นสุข แต่เมื่อใดก็ตามที่ใครคนใดคนหนึ่งไม่ยอมทำ “หน้าที่” ที่ “น่าทำ” ของตัวเอง เช่น นักการเมืองซึ่งมีหน้าที่ต้องทำงาน “เพื่อประชาชน” แต่เขากลับมุ่งทำ “เพื่อตัวเอง” ด้วยการทุจริต ฉ้อราษฎร์บังหลวง วิกฤติทางการเมืองก็จะตามมาทันที หรือพ่อแม่ที่มีหน้าที่ต้องเลี้ยงดูลูก แต่ทว่ากลับพากันทอดทิ้งลูก ปัญหาครอบครัวก็จะเกิดขึ้นตามมา และถ้าลูกของเขาเดินเข้าสู่สังคม สังคมก็จะมีปัญหาเช่นกัน

หากตำรวจไม่ยอมทำหน้าที่พิทักษ์สันติราษฎร์ด้วยการบังคับใช้กฎหมายอย่างศักดิ์สิทธิ์กับคนทุกชั้น ก็เกิดภาวะสองมาตรฐานขึ้นในสังคม และนั่นคือ ที่มาของสภาวะบ้านเมืองไร้ชื่อแป่ กล่าวคือ คนในสังคมก็จะอยู่กันอย่างไม่มีหลักประกันในสวัสดิภาพ หรือหากครูบาอาจารย์ไม่ยอมตั้งใจสอนหนังสือ แต่กลับเบียดบังเอาเวลาราชการไปทำธุรกิจของตัวเอง ผลเสียก็จะตกแก่นักเรียนนักศึกษาอย่างไม่มีทางเลี้ยง

Human beings also have duties. When each individual understands and performs his or her duties with pleasure, he or she will live a meaningful life, and society will be at peace. When someone neglects his or her duties, he or she will cause trouble to society. For instance, a politician should serve the public but instead serves his own greed through corruption; a political crisis will follow. When parents do not take care of their children and, instead, abandon them, family problems will occur. When the children become adults in society, they will also cause problems.

If police officers do not protect the public by enforcing the law dutifully, they create double standards in society, leading to a state of anarchy. People in society will have no safeguard for their well-being. If teachers do not devote themselves to teaching students, but spend working hours running their own businesses, there is no way their students will learn anything.

เช่นเดียวกัน หากนักเรียนนักศึกษา ไม่อยากเรียนหนังสือ กลับสนใจแต่การเล่นคะนอง ลองรักในวัยเรียน ชีวิตนักศึกษาของพวกเขา ก็จะล้มเหลว ชีวิตการทำงาน ก็จะไม่รุ่งโรจน์ ในทางกลับกัน หากทุกคนในสังคมที่กล่าวมาต่างพากันอุทิศตนทำหน้าที่ในความรับผิดชอบเป็นอย่างดี ทุกอย่างก็จะกลับร่ำรวยกลายเป็นดีอย่างชนิดพลิกหน้ามือเป็นหลังมือเลยทีเดียว

ลองจินตนาการถึงนักการเมืองที่เล่นการเมืองโดยปราศจากคอร์รัปชัน และมุ่งมั่นอุทิศตนเพื่อประเทศชาติ และประชาชนอย่างสุจริตใจ

ลองจินตนาการถึงพ่อแม่ที่ตั้งใจเลี้ยงดูบุตรธิดาอย่างเต็มความสามารถ ตำรวจที่มุ่งมั่นรักษากฎหมาย ครุบาอาจารย์ที่ทุ่มเทสอนศิษยานุศิษย์ ฯลฯ หากทุกคนในสังคม ต่างก็พากันหันมาทำ “หน้าที่” ที่ “น่าทำ” ของตัวเองอย่างเต็มขีดความสามารถ เต็มกำลังสติปัญญา สังคมประเทศและโลกของเราจะน่าอยู่เพียงไร

Likewise, if students do not want to learn and are only interested in having fun, indulging in teen romance, they will end up as failure. Their professional life will not prosper. On the contrary, if everyone in society devotes themselves to their appropriate duties, all mayhem will miraculously turn into glory.

Imagine politicians who are not corrupt and devote their heart and soul to their country and the people.

Imagine parents who take excellent care of their children, police officers determined to enforce the law, teachers devoted to teaching their students well and so on. If everyone focuses on performing duties expected of him or her, to the best of their physical and mental abilities, how pleasant our society and our world will become.

ขอให้เรามาร่วมกันสร้างสรรค์สังคมและโลก
ที่น่าอยู่ร่วมกัน ด้วยการเพียรทำ “หน้าที่” ที่ “น่าทำ”
ของตัวเองให้เต็มที่ และทำให้ดีที่สุดเสียตั้งแต่บัดนี้เถิด

From now on, let us come together to create a beautiful society and world by diligently performing our duties to the best of our abilities.

หน้าที่ - หน้าที่
Delightful Duties

หน้าที่ของมารดาบิดาต่อบุตรธิดา

๑. สอนให้หนีห่างจากความชั่ว
๒. ฝึกให้ตั้งตัวอยู่ในความดี
๓. วางรากฐานแห่งชีวิตด้วยการศึกษา
๔. ช่วยพิจารณาเมื่อจะเลือกคู่ชีวิต
๕. มอบสมบัติให้เป็นกรรมสิทธิ์เมื่อถึงเวลาอันสมควร

(ที.ป/า.๑๑/๑๙๙/๒๐๒)

1

Parents' Duties towards Children

1. Teach them to avoid wrong-doing.
2. Train them to be virtuous.
3. Make education the foundation of their lives.
4. Help them choose partners for life.
5. Give them inheritance at the right time.

หน้าที่ของบุตรธิดาต่อมารดาบิดา

๑. ท่านเลี้ยงเรามาแล้วต้องเลี้ยงท่านตอบ
๒. สนองงานในระบอบของท่าน
๓. สืบสานวงศ์สกุล
๔. รักษาต้นทุนแห่งความเป็นทายาท
๕. ไม่ประมาทคอยทำบุญเมื่อท่านล่วงลับ

(ที.ป/ว.๑๑/๑๙๙/๒๐๒)

2

Children's Duties towards Parents

1. Take care of them as they have taken care of you.
2. Help them when they ask you to.
3. Continue your family's name.
4. Live up to your family's legacy.
5. Don't wait until their death to make merit.

หน้าที่ของครูบาอาจารย์ต่อศิษย์

๑. สอนให้เป็นกัลยาณชนคนดี
๒. สอนให้มีความเข้าใจแจ่มแจ้ง
๓. แสวงวิชาการให้ลึกซึ้งหมดจด
๔. ยกย่องให้เป็นที่ปรากฏต่อสาธารณชน
๕. ฝึกฝนให้เชี่ยวชาญจนเลี้ยงตัวได้ไม่อับจน

(ที.ป/ว.๑๑/๒๐๐/๒๐๓)

3

Teacher's Duties towards Students

1. Teach them to be virtuous.
2. Help them understand the lessons clearly.
3. Give them clear, in-depth explanations.
4. Congratulate them on their achievement.
5. Train them well so they can depend on themselves.

หน้าที่ของศิษย์ต่อครูบาอาจารย์

๑. ยกย่องไว้ในฐานะปูชนีย
๒. เข้าไปหาด้วยไมตรีเพื่อศึกษา
๓. เจียใส่ตกลงสดับรับวิชา
๔. ประนินบัติด้วยจรรยาकर्ตัญญู
๕. ไม่ลบหลู่การเล่าเรียนเพียรจริงจัง

(ที.ป.ว.๑๑/๒๐๐/๒๐๓)

4

Students' Duties towards Teachers

1. Admire them as role models.
2. Approach them with goodwill and desire to learn.
3. Listen carefully to their teaching.
4. Care for them through good behavior and gratitude.
5. Do not underestimate serious learning.

๕

หน้าที่ของสามีต่อภรรยา

๑. ยกย่องให้เกียรติสมกับที่เป็นภรรยา
๒. ไม่หาเรื่องดูหมิ่น
๓. ไม่ถวิลนอกใจ
๔. มอบความเป็นใหญ่ในบ้าน
๕. หาเครื่องประดับให้เมื่อถึงกาลอันสมควร

(ที.ปว.๑๑/๒๐๑/๒๐๕)

5

A Husband's Duties towards his Wife

1. Give respect that she deserves.
2. Never think of insulting her.
3. Never fancy another woman.
4. Let her take charge of household duties.
5. Give her jewelry when the time is right.

หน้าที่ของภรรยาต่อสามี

๑. ดูแลงานบ้านให้เรียบร้อย
๒. คอยสงเคราะห์ญาติทั้งสองฝ่ายเป็นอย่างดี
๓. ไม่มีคิดนอกใจ
๔. รักษาทรัพย์สมบัติให้มั่นคง
๕. หยัดยอมทำงานด้วยความเพียรไม่ปล่อยให้
อาภีรณคั่งค้าง

(ที่.ปว.๑๑/๒๐๑/๒๐๕)

6

A Wife's Duties towards his Husband

1. Take good care of household affairs.
2. Care for relatives on both sides.
3. Never fancy another man.
4. Put away assets in a secure place.
5. Do your work with utmost care.

๗

หน้าที่ของมิตรต่อเพื่อน

๑. ฝึ้อแม่แบ่งปัน
๒. เจริจกันด้วยไมตรี
๓. ปรารภนาดีคอยเกื้อกูล
๔. สันับสนุนไม่ทอดทิ้ง (มีสุขร่วมเสพ มีทุกข์ร่วมต้าน)
๕. จริจใจเสวนา

(ที.ป.า.๑๑/๒๐๒/๒๐๕)

7

A Friend's Duties towards a good Friend

1. Share all the good things.
2. Speak with one another with good intentions.
3. Offer help and best wishes.
4. Always give support both in happiness and sadness.
5. Be sincere.

หน้าที่ของเพื่อนต่อมิตร

๑. เมื่อเพื่อนประมาท คอยช่วยตักเตือน
๒. เมื่อเพื่อนแซ่เขื่อน คอยช่วยรักษา (ทรัพย์สิน)
๓. ในยามมีภัยให้ได้พึ่งพา
๔. ทุกข์เข็ญหนักหนาไม่ยอมทอดทิ้ง
๕. นับถืออย่างยิ่งแม้ญาติวงศ์ (ของมิตร)

(ที่.ป/ว.๑๑/๒๐๒/๒๐๕)

8

A Good Friend's Duties towards a Friend

1. Give warning when your friend is faltering.
2. Prevent your friend from squandering assets.
3. Give support when your friend is in trouble.
4. Never abandon a friend in misery.
5. Always respect your friend's family.

หน้าที่ของนายต่อลูกน้อง

๑. ใช้คนให้ถูกกับวัย งาน และความถนัด
๒. รู้จักจัดเงินเดือนให้ตามความเหมาะสม
๓. มีสวัสดิการสมกับความเป็นอยู่
๔. เชิดชูด้วยรางวัล แบ่งปันด้วยน้ำใจ
๕. จัดสรรวันหยุดให้ตามสมควร

(ที.ป/า.๑๑/๒๐๓/๒๐๖)

A Boss's Duties towards Subordinates

1. Put the right man, at the right age, to the right job.
2. Give him or her reasonable salary.
3. Provide reasonable benefits.
4. Honor them with rewards and compassion.
5. Give them time off work.

หน้าที่ของลูกน้องต่อเจ้านาย

๑. เริ่มทำงานก่อนนาย
๒. เลิกงานภายหลัง
๓. คาดหวังแต่สิ่งที่นายให้ (ไม่คอร์รัปชัน)
๔. ภารกิจไม่อาภูลคั่งค้าง
๕. สร้างชื่อเสียงโด่งดังให้นายและองค์กร

(ที.ป/า.๑๑/๒๐๓/๒๐๖)

A Subordinate's Duties towards a Boss

1. Start working before your boss.
2. Leave the office after your boss.
3. Only take what your boss gives you, not kickbacks.
4. Never put off your assignments.
5. Promote your boss and your organization's good reputation.

หน้าที่ของนักบวชต่อศาสนิกชน

๑. สอนให้งดเว้นจากความชั่ว
๒. แนะนำเพื่อฝึกตัวให้เป็นคนดี
๓. เกื้อกูลด้วยไมตรีเป็นที่ตั้ง
๔. แสดงสิ่งที่ยังไม่เคยฟังไม่เคยรู้
๕. สิ่งใดเคยรู้เคยฟังพึงสร้างความกระจ่างแจ่มแจ้ง
๖. คอยแถลงให้รู้หลักการดำเนินชีวิตที่ดี

(ที.ปว.๑๑/๒๐๔/๒๐๖)

A Religious Leader's Duties towards Followers

1. Teach them to refrain from wrong-doing.
2. Suggest that they train themselves to be good.
3. Support them with generosity.
4. Teach them what they do not already know.
5. Provide clearer explanation of what they already know.
6. Guide them towards a sensible way of life.

หน้าที่ของศาสนิกชนต่อนักบวช

๑. ปฏิสัมพันธ์ด้วยเมตตาและไมตรี*
๒. เจรจาด้วยเมตตาและไมตรี
๓. คิดด้วยเมตตาและไมตรี
๔. ปฏิสันถารด้วยเมตตาและไมตรี
๕. อุปถัมภ์ด้วยปัจจัยสี่อย่าให้ขาดแคลน

(ที.ปว.๑๑/๒๐๔/๒๐๖)

*เมตตา คือ ปรารภนาดีเป็นที่ตั้ง

ไมตรี คือ ด้วยทำทีอย่างคนที่เป็นกัลยาณมิตร

12

A Religious Follower's Duties towards a Religious Leader

1. Approach him or her with loving kindness and benevolence.
2. Communicate with compassion and friendship.
3. Think with compassion and friendship.
4. Exchange friendly greetings.
5. Provide all basic necessities.

หน้าที่ของนักการเมืองต่อประชาชน

๑. บำเพ็ญตนเป็นผู้ให้
๒. สุจริตใจกายวาจา
๓. อุทิศชีวาเพื่อปวงชน
๔. ปฏิบัติตนซื่อสัตย์โปร่งใส
๕. ชนະใจด้วยควมอ่อนโยน

A Politician's Duties towards the People

1. Devote yourself to giving.
2. Be righteous both in words and action.
3. Devote your life to public good.
4. Conduct yourself with honesty and transparency.
5. Conquer them with tenderness.

๖. ฝึกตนมิให้ลุ่มหลง
๗. อารมณ์มั่นคงไม่โกรธา
๘. งดวิหิงสาความรุนแรง
๙. เข้มแข็งด้วยขันติ
๑๐. มีปฏิบัติกรใดๆ ให้คลาดธรรม

(ขุ.ชา.๒๘/๒๔๐/๘๖)

6. Never surrender to temptation.
7. Never fall prey to anger.
8. Refrain from all forms of violence.
9. Derive strength from resilience.
10. Never part ways with Dhamma.

หน้าที่ของ ส.ส. ต่อประเทศชาติและประชาชน

๑. หมั่นประชุมกันเนื่องนิตย์
๒. พร้อมเพรียงกันทำกิจคือการประชุม การเลิกประชุม และกรณียกิจอื่นๆ ด้วยความสามัคคี
๓. ไม่บัญญัติสิ่งที่มีได้บัญญัติไว้ (อันขัดต่อหลักการเดิม) ไม่ล้มล้างสิ่งที่มีบัญญัติไว้ (ตามหลักการเดิม) ถือปฏิบัติอย่างเคร่งครัดตามหลักการที่วางไว้เดิม
๔. เคารพนับถือท่านผู้ใหญ่ในบ้านเมือง ตระหนักถึงคุณค่าของคำแนะนำของท่านนั้นๆ ว่าเป็นสิ่งที่ควรรับฟัง
๕. ปกป้องกุลสตรีและเยาวนารีทั้งหลายมิให้ถูกรังแกข่มเหงหรือฉูดคร่ำทารุณกรรม

14

A Member of Parliament's Duties towards the Public

1. Meet regularly.
2. Meet, discuss and conclude meetings in agreement.
3. Never pass a law that contradicts an existing one; never abandon your original principles; always adhere to mutually agreed principles.
4. Value the opinion of well-respected figures; heed their advice and listen well.
5. Prevent violence against women and youth.

๖. เคารพสักการะปูชนียสถาน ปูชนียวัตถุ หรืออนุสาวรีย์ที่เป็นศูนย์รวมใจ มิปล່อยให้เสื่อมโทรมสูญเปล่า

๗. ถวายเป็นความรักขา คุ่มครองป้องกัน อุปถัมภ์บำรุงสมณชืพราหมณผู้ทรงศีลวัตรจรรยา น่ากราบไหว้ ผู้เป็นหลักชัยทางสติปัญญา และเป็นผู้นำทางจิตวิญญาณ คอยอำนวยความสะดวกให้ท่านได้พำนักอย่างผาสุกเพื่อปลุกฝังศีลธรรมแก่ประชาชนในประเทศสืบไป

(ที่.ม.๑๐/๖๘/๘๖)

6. Pay respect to monuments of public significance and archaeological sites and objects and contribute to preservation efforts.
7. Support religious leaders who are worthy of respect, recognized as intellectual and spiritual pillars. Provide them basic accommodations so that they can teach morality to the general public.

หน้าที่ของประชาชนต่อการบริโภคข้อมูลข่าวสาร

๑. อย่าปลงใจเชื่อ ด้วยการฟังตามๆ กันมา
๒. อย่าปลงใจเชื่อ ด้วยการถือสืบๆ กันมา
๓. อย่าปลงใจเชื่อ ด้วยการเล่าลือ
๔. อย่าปลงใจเชื่อ ด้วยการอ้างตำรา/คัมภีร์
๕. อย่าปลงใจเชื่อ เพราะตรรกศาสตร์
๖. อย่าปลงใจเชื่อ เพราะการอนุมาน
๗. อย่าปลงใจเชื่อ ด้วยการคิดตามหลักเหตุผล
๘. อย่าปลงใจเชื่อ เพราะสอดคล้องกับทฤษฎีที่ตนถนัด

The Public's Duties in Consuming Information

1. Do not believe in mere word of mouth.
2. Do not believe in received practices.
3. Do not believe in rumors.
4. Do not believe in something simply because certain texts are cited as evidence.
5. Do not believe in mere logic.
6. Do not believe in mere assumptions.
7. Do not believe in mere reasoning.
8. Do not believe in something simply because it is consistent with a theory of your choice.

๙. อย่าปลงใจเชื่อ เพราะมองเห็นรูปลักษณ์
น่าจะเป็นไปได้

๑๐. อย่าปลงใจเชื่อ เพราะนับถือที่ท่าน
เป็นครูบาอาจารย์ของเรา

ต่อเมื่อใดได้ประจักษ์อย่างถ่องแท้ด้วยตนเองว่า
เรื่องนั้นๆ เป็นสิ่งที่ดี, ไม่ดี, มีโทษ, ไม่มีโทษ เป็นต้น
จากนั้นจึงควรเชื่อหรือยอมรับ

(องฺ.ติก.๒๐/๕๐๕/๒๔๑)

9. Do not believe in something simply because it appears to be true.
10. Do not believe in a person simply because he or she is your teacher.

Once you have considered a matter in all different aspects, scrutinizing its positive and negative qualities, you can carefully decide whether to believe in the matter.

หน้าที่ของประชาชนต่อบ้านเมือง

๑. ไม่หมกมุ่นมัวเมาแต่เจ้าชู้
๒. ไม่กินอยู่เห็นแก่ตัวมัวหวังของ
๓. ไม่พูดพร่ำคำเพื่อเปลออกสิ้นกรอง
๔. ใช้ชีวิตตามครรลองแห่งศีลธรรม
๕. ทำหน้าที่เต็มกำลังอย่างสมบูรณ์
๖. มีสติเพิ่มพูนไม่ถล่ำ
๗. ใช้ปัญญาเป็นเข็มทิศคิดและทำ
๘. พุทธิกรรมอ่อนน้อมพร้อมไมตรี
๙. รู้จักเจียมรู้จักถ่อมยอมกันได้

16

The Public's Duties towards the Country

1. Do not engage in extra-marital affairs.
2. Do not be miserly.
3. Do not speak without thinking carefully.
4. Let morality guide your life.
5. Perform your duties to the best of your abilities.
6. Lead a mindful life.
7. Let wisdom guide your thoughts and action.
8. Maintain a polite conduct.
9. Be modest and flexible.

๑๐. ปากปราศรัยเปี่ยมเมตตาเพิ่มราศี
๑๑. อนุเคราะห์มิตรสหายด้วยไมตรี
๑๒. น้ำใจดีชอบให้ทานปันประชา
๑๓. **เป็นนักบริหารการงานเยี่ยม**
๑๔. บำรุงสงฆ์ผู้เปี่ยมไตรสิกขา
๑๕. รักความดีรักความรู้ชูชีวา
๑๖. รักศึกษาศิลปศาสตร์เป็นปราชญ์ชน

(ขุ.ชา.๒๘/๙๔๙/๓๓๒)

10. Speak with loving kindness.
11. Support your friends with generosity.
12. Offer goodwill to all.
- 13. Learn to manage your work effectively.**
14. Provide for wellrespected religious leaders.
15. Enrich your life with virtue and knowledge.
16. Enlighten your life with the arts.

หน้าที่ของคณต่อนเอง

๑. รู้หลักการ

คือ เมื่อจะทำอะไรก็รู้จักเรื่งนั้นอย่างชัดเจน

๒. รู้เป้าหมาย

คือ รู้ว่าสิ่งต่างๆ ที่ตนทำมีวัตถุประสงค์
เพื่ออะไร

๓. รู้ตน

คือ ดูตนออก บอกตนได้ ใช้ตนเป็น เห็นตนชัด
จัดวางตนถูก

๔. รู้ประมาณ

คือ รู้จักความพอเหมาะพอดี, รู้จักขีดจำกัด
หรือขอบเขต

One's Duties towards Oneself

1. Understand the fundamentals
 - When embarking on a task, you should try to understand it thoroughly.
2. Know your goals
 - Understand the objectives of your actions.
3. Know oneself
 - Recognize one's capabilities, see oneself clearly, and know the proper conduct.
4. Know the limits
 - Recognize the importance of equilibrium.

๕. รู้กาล

คือ รู้จักเวลาที่เหมาะในการทำสิ่งต่างๆ
อย่างพอดี

๖. รู้สังคม

คือ รู้จักวางตัวให้สอดคล้องกับกาลเทศะ

๗. ใช้นิยมสัมพันธ์การคบคน

คือ รู้จักเกี่ยวข้องกับบุคคลอย่างเหมาะสม

(อง.สตุตทก.๒๓/๖๕/๑๑๔)

5. Recognize the importance of appropriate timing
 - Choose the suitable occasion to do something.
6. Know appropriate social conduct
 - Know how to conduct oneself properly.
7. Be a good judge of character
 - Associate oneself with people with good character.

หน้าที่ของคนต่อคนอื่น

๑. เกื้อกูลกันด้วยการให้ (ทาน)
๒. รู้จักใช้วาจามาประสาน (ปิยวาจา)
๓. ร่วมสร้างสรรค์สังคมอุดมการณ์ (อตฺถจริยา)
๔. สมนานตนร่วมสุขทุกข์ในทุกคราว (สมานตตฺตา)

(ที.ปว.๑๑/๑๔๐/๑๖๗)

One's Duties towards Others

1. Support one another through sharing.
2. Talk to one another with gentle words.
3. Join hands to create an ideal society.
4. Be there for one another in both good and bad times.

๑๙

หน้าที่ของคนต่อสังคม

๑. ปฏิสัมพันธ์ด้วยเมตตา
๒. เจรจาด้วยไมตรี
๓. ประรณาดีตั้งเป็นมิตร
๔. ไม่หวังกรรมสิทธิ์ในลาภผล
๕. ประพฤติตนให้เสมอหมู่คณะ
๖. ชำระความคิดเห็นให้ตรงกัน

(ที.ปว.๑๑/๓๑๗/๒๕๗)

One's Duties towards Society

1. Interact with others loving kindness.
2. Communicate with one another the best intentions.
3. Have good intentions for all.
4. Never hesitate to share good fortune.
5. Conduct oneself according to the mutual agreement of one's society.
6. Resolve differences in a civil manner.

หน้าที่ของคนต่อสังคม

๑. เรียนให้รู้เรื่องทุกข
๒. แสวงหาความสุขด้วยการละสมุทัย
๓. กระจำใจในพระนิพพาน
๔. ปฏิบัติการให้บรรลุด้วยอริยมรรคมีองค์ ๘

(วินย.๔/๑๔/๑๘)

One's Duties towards Truth

1. Understand the true nature of suffering.
2. Search for happiness by eliminating the causes of misery.
3. Develop deep understanding of Nibbana.
4. Achieve such understanding through the Eight Noble Paths.

หน้าที่ของคนต่อศาสนา

๑. เพียรพบพระ
๒. ไม่ละการฟังธรรม
๓. ศึกษาให้เลิศล้ำในอริสัจจรรยา
๔. เลื่อมใสศรัทธาในหมู่สงฆ์ทุกระดับ
๕. ไม่จ้องจับผิดเมื่อสดับพระสัทธรรม
๖. ไม่ทำบุญกรรมนอกหลักคำสอน
๗. มุ่งมั่นไม่คลายคลอนในการถวายเป็นอภิปธาน

(องฺสตุตฺก. ๒๓/๒๗/๒๖)

One's Duties towards Religion

1. Seek frequent audience with monks.
2. Listen to Dhamma talks.
3. Gain in-depth understanding of the Supreme Code of Moral Conduct.
4. Have faith in monks at all levels.
5. Do not look for shortcoming while listening to the teachings of Buddha.
6. Do not make merit in unorthodox ways.
7. Devote oneself to supporting religion.

หน้าที่ของศาสดาต่อสัตว์โลก

๑. ยามเช้าเฝ้าบิณฑบาต
๒. เย็นไม่ขาดแสดงธรรม
๓. พลบค่ำสอนภิกษุสงฆ์
๔. เทียงคืนทรงสอนเทวาราชามาตย์
๕. ไม่เคยขาดพิจารณาหมู่เวไนยใกล้อรุณ

(ที.ป. ๑/๖๑; ส.ป. ๑/๒๘๕)

Buddha's Duties towards Worldly Creatures

1. Collect alms in the morning.
2. Give sermons in the evenings.
3. Teach monks later in the evening.
4. At midnight, teach the noble men.
5. Never neglect to consider worldly creatures near dawn.

สถานีธรรมะของท่านว. วชิรเมธี

สถาบันวิมุตตยาลัย

เลขที่ ๗/๙-๑๘ ซอยอรุณอมรินทร์ ๓๗ ถนนอรุณอมรินทร์ เขตบางกอกน้อย
กรุงเทพฯ ๑๐๗๐๐ โทรศัพท์ ๐-๒๕๒๒-๙๑๒๓ ๐๘-๙๙๙๓-๒๑๓๖,
๐๘-๑๘๘๙-๐๐๑๐, ๐๘-๗๐๘๐-๗๗๗๙ โทรสาร ๐-๒๕๒๒-๙๑๒๘
E-mail : dhammatoday@gmail.com www.dhammatoday.com

รายการโทรทัศน์

- รายการเช้านี้ที่หมอลืม
ออกอากาศทางช่อง ๗ ทุกวันจันทร์-ศุกร์ เวลา ๐๗.๒๐ น.
- รายการกล้าคิด กล้าทำ
ออกอากาศทางช่อง ๕ ทุกวันเสาร์ เวลา ๑๗.๓๐ น.
- รายการหมุนตามโลกกับวิกรม
ออกอากาศทางช่อง ๕ ทุกวันอังคาร เวลา ๐๙.๓๐ น.
- รายการ ว. วชิรเมธี ชี้ทางธรรม
ออกอากาศทางช่อง ๙ ทุกวันเสาร์-อาทิตย์ เวลา ๑๓.๐๐ น.
- รายการสาระธรรมเพื่อมวลชน
ออกอากาศทางช่อง ๙ ทุกวัน ทุกต้นชั่วโมง
- รายการกรรมลิขิต
ออกอากาศทางช่อง ๕ ทุกวันอังคาร เวลา ๒๑.๒๐ น.
- รายการธรรมะวันอาทิตย์
ออกอากาศทางช่อง ๗ ทุกวันอาทิตย์ เวลา ๐๖.๐๐ น.

V. Vajiramedhi's Dhamma Media

Vimuttayalaya Institute

7/9-18 Soi 37 Arun-Amarin Rd, Bangkoknoi, Bangkok 10700
Thailand Telephone: 0-2422-9123, 08-1889-0010, 08-7080-7779,
08-9893-2136 Fax: 02-422-9128 E- mail : dhammatoday@gmail.com
www.dhammatoday.com

Television Programs

1. This Morning at Morchit : Channel 7, Monday-Friday, 7.20am
2. Dare to Think. Dare to Act. : Channel 5, Saturdays, 7.30am
3. Follow World Trends with Vikrom : Channel 5, Tuesdays, 9.30am
4. V.Vajiramedhi's Dhamma Ways : Channel 9, Saturdays and
Sundays, 1pm
5. Dhamma for All : Channel 9, every day, every hour
6. The Results of Kamma: Channel 5, every Tuesday at 9.20pm
7. Sunday Dhamma : Channel 7, Sundays, 6am

รายการวิทยุ

๑. FM 96.5 MHz รายการการเดินทางของความคิด ทุกวันจันทร์
พุธ ศุกร์ เวลา ๒๑.๑๐ น.
๒. FM 93.0 MHz รายการคลื่นลูกใหม่ ทุกวันพระ เวลา ๒๐.๑๕ น.
๓. สถานีวิทยุกรมประชาสัมพันธ์ รายการสารธรรม ทุกต้นชั่วโมง

คอลัมน์ประจำ

หนังสือพิมพ์โพสต์ทูเดย์

คอลัมน์ปัญญาวิวัฒน์ วางแผงทุกวันอาทิตย์

หนังสือพิมพ์ คม ชัด ลึก

คอลัมน์ค้นช่องและโคมฉาย วางแผงทุกวันพระ

นิตยสารเนชั่นสุดสัปดาห์

คอลัมน์ธรรมาภิวัตน์ วางแผงทุกวันศุกร์

นิตยสาร Health & Cuisine

คอลัมน์จาริกนอก จรรโลงใจ วางแผงทุกต้นเดือน

นิตยสาร Secret

คอลัมน์ Answer key วางแผงทุกวันที่ ๑๐ และวันที่ ๒๕ ของเดือน

นิตยสาร M&C แม่และเด็ก

คอลัมน์ธรรมะประจำเล่ม วางแผงทุกต้นเดือน

นิตยสาร WHO

คอลัมน์ Who'mind วางแผงทุกวันที่ ๑ และวันที่ ๑๖ ของเดือน

นิตยสาร THAI SMILE MAGAZINE (เฉพาะภาคพื้นยุโรป)

คอลัมน์ถามจากสมองตอบจากหัวใจ วางแผงทุกต้นเดือน (แจกฟรี)

Radio Programs

1. FM 69.5 : Thinking Journey, Monday, Wednesday and Friday, 9.10pm
2. New Wave : FM 93, every Buddhist holy day, 8.15pm
3. Radio Thailand : Dhamma Concepts, every hour

Regular Newspaper and Magazine Columns

“Developing the Mind” : Post Today (Every Sunday)

“Reflecting Mirror and Shining Lantern” : Kom Chad Leuk (Every Buddhist holy day)

“Dhamma Development” : Nation Weekend Magazine (Every Friday)

“Outer Journey. Inner Fulfillment” : Health & Cuisine Magazine (Monthly)

“Answer Key” in Secret Magazine (Every 10th and 25th of the month)

“Dhamma Column” Mother & Children Magazine (Monthly)

“Who’s Mind” in Who Magazine (Monthly)

Ask from the Head and Answer from the Heart : Thai Smile Magazine

All Magazine (Monthly)

Computer Today Magazine (Every 1st & 25th of the month)

INTO Magazine (free monthly publication)

Brain Treasury Magazine (tri-monthly publication)

“Dhamma with Wings” : Sufficiency Family Newsletter (Monthly)

นิตยสาร All Magazine	วางแผนทุกวันที่ ๒๕
นิตยสาร computer today	วางแผนทุกวันที่ ๑ และวันที่ ๒๕ ของเดือน
นิตยสาร INTO	วางแผนทุกต้นเดือน (แจกฟรี)
นิตยสารคลังสมอง	วางแผนทุก ๓ เดือน
วารสารครอบครัวพอเพียง	
คอลัมน์ธรรมะติดปีก	วางแผนทุกต้นเดือน

เว็บไซต์ : Social networks

 <http://www.dhammatoday.com>

 <http://www.facebook.com/v.vajiramedhi>

 <http://www.Twitter.com/vajiramedhi>

Websites and Social networks



<http://www.dhammatoday.com>



<http://www.facebook.com/v.vajiramedhi>



<http://www.Twitter.com/vajiramedhi>



สถาบันวิมุตตยาลัย

ผู้ก่อตั้งและผู้อำนวยการ

พระมหาวุฒิชัย วชิรเมธี (ว. วชิรเมธี)

ที่ตั้งสถาบัน

เลขที่ ๗/๙-๑๘ ซอยอรุณอมรินทร์ ๓๗ ถนนอรุณอมรินทร์
เขตบางกอกน้อย กรุงเทพฯ ๑๐๗๐๐

ความเป็นมา

พระมหาวุฒิชัย วชิรเมธี (ว. วชิรเมธี) ประจักษ์ว่าที่จะเห็นโลกนี้มีสันติภาพปราศจากสงครามการเบียดเบียนทำลายล้างกันในทุกรูปแบบ มนุษยชาติสามารถอยู่ร่วมกันอย่างสงบสุข เจกเช่นพี่น้องร่วมท้องมารดาเดียวกัน ประชาชนในประเทศต่างๆ ทั่วทั้งโลกนี้มีความส่วมานสามัคคีกัน อารยธรรมของมนุษย์ล้วนถูกสร้างสรรคขึ้นมาเพื่อเกื้อกูลต่อสันติสุข อย่างยั่งยืน มนุษย์สามารถอยู่ร่วมกับมนุษย์ สรรพพืช สรรพสัตว์ สิ่งแวดล้อม ธรรมชาติ ทรัพยากรและโลก ด้วยทำที่อันเปี่ยมด้วยไมตรีจิต มิตรภาพ เพื่อให้เจตนารมณ์ดังกล่าวนั้นสัมฤทธิ์ผลเป็นรูปธรรม จึงก่อตั้ง “สถาบันวิมุตตยาลัย” ซึ่งเป็น “สถาบันการศึกษาเพื่อพัฒนาสันติภาพโลก” ขึ้นมาทำงานอย่างเป็นระบบ ณ (วันวิสาขบูชา) วันที่ ๓๑ พฤษภาคม ๒๕๕๐



Vimuttayalaya

Institute of World Peace Development

Founder and Director

Pramaha Vudhijaya Vajiramedhi (V.Vajiramedhi)

Address

7/9 Soi 37 Arun-Amarin Rd., Bangkoknoi Bangkok 10700
Thailand

History

Pramaha Vudhijaya Vajiramedhi wishes to see peace in this world, a world without wars or killing. He believes that mankind can live together and is bonded together as brothers, and people in every country can live together in harmony. Civilizations in every part of the world are mainly created for sustainable peace. Thus, humans of every race can live together peacefully and with best wishes for one another as well as all living things, natural resources, nature, environment and the world. In order to fulfill this goal, **Vimuttayalaya Institute** was founded as **an academic institute to develop world peace** on 31th May 2007, Visakhapucha Day.

ปรัชญา

“นตฺถิ สนฺติปรํ สุขํ : ไม่มีสุขใดยิ่งไปกว่าสันติสุข”

วิสัยทัศน์

“สันติส่วนบุคคล คือ สันติภาพสากลของมนุษยชาติ”

พันธกิจ

- (๑) ส่งเสริมการศึกษา ค้นคว้า วิจัย และพัฒนาองค์ความรู้ทางพระพุทธศาสนาให้เป็นขุมคลังทางปัญญาสำหรับมนุษยชาติ
- (๒) ส่งเสริมการเจริญสมาธิภาวนาอันเป็นรากฐานของการสร้างสรรค์สันติภาพโลกอย่างยั่งยืน
- (๓) ประยุกต์พุทธธรรมนำมาแก้ปัญหาของสังคมไทย สิ่งแวดล้อม มนุษยชาติ และของโลกได้อย่างร่วมสมัย
- (๔) การเผยแผ่พระพุทธศาสนาด้วยยุทธศาสตร์การทำงานเชิงรุกทุกรูปแบบ
- (๕) การแลกเปลี่ยนเรียนรู้และก้าวข้ามความขัดแย้งระหว่างลัทธินิกายในพระพุทธศาสนาและศาสนาอื่น
- (๖) นำมนุษยชาติให้เป็นอิสระจากพันธนาการแห่งความโลภ (ความอยาก) ความโกรธ (ความรุนแรง) และความหลง (ความด้อยการศึกษา)
- (๗) สร้างสรรค์ชุมชนแห่งการเป็นผู้รู้ ผู้ตื่น ผู้เบิกบาน ที่พร้อมอุทิศตนทำงานเพื่อสันติสุขของมวลมนุษยชาติ

Philosophy

“No happiness is greater than peace.”

Vision

“Individual peace is world peace.”

Objectives

1. To promote studies, research, and the development on Buddhism Studies to become the source of knowledge for humanity.
2. To promote the practice of meditation to build a foundation for creating long and lasting peace.
3. To apply Buddhist teachings for the solution of social and environmental problems in Thailand as well as those of humanity and the world in a contemporary way.
4. To propagate Buddhist teachings using different strategic approaches.
5. To exchange knowledge and overcome conflicts between Buddhist sects and between different religions.
6. To free mankind from the feelings of greed (desire), anger (violence), and blind faith (from the lack of education)¹.
7. To create a community of awakened, mindful, and righteous group of dedicated individuals working toward peace for mankind

๑๑ ยิ่งรวยยิ่งให้ ยิ่งได้ยิ่งแบ่งปัน ๑๒

ร่วมสร้างโลกแห่งสันติภาพและมิตรภาพกับสถาบันโดย

- สมัครเป็น “โพธิสัตว์ภาคี” (พธส./Dhamma Volunteer) “ผู้ยินดีในการรับใช้เพื่อนมนุษย์” เช่น อ่านหนังสือเสียงธรรมะ ถอดเทปคำบรรยายธรรมะ ตัดต่อเสียงธรรมบรรยาย จัดพิมพ์ต้นฉบับธรรมะ จัดพิมพ์หนังสือธรรมะเพื่อแจกเป็นธรรมทาน ทำรายการวิทยุ โทรทัศน์ ธรรมะ วิทยากรในงานทางธรรมะ อาสาสมัครงานบุญที่เกี่ยวข้องกับการเผยแผ่ธรรมะในรูปแบบต่างๆ ฯลฯ

- ร่วมเผยแผ่ธรรมะและกิจกรรมของสถาบันวิมุตตยาลัยในโครงการต่างๆ เช่น คอร์สกีเลสแมนเนจเม้นท์ โครงการพ่อแม่บุญธรรม โรงเรียนเตรียมสามเณร โครงการถวายความรู้แก่พระภิกษุสามเณร โครงการอาหารกลางวันสำหรับพระภิกษุสามเณร ฯลฯ และกิจกรรมอื่นๆ ที่เป็นการเกื้อกูลมนุษยชาติให้มีชีวิตดีงาม

- ร่วมเป็นเจ้าของภาพสร้างอาคารวิปัสสนากรรมฐาน “วัดป่าวิมุตตยาลัย” ซึ่งอยู่ในการดูแลของสถาบันวิมุตตยาลัย (Vimuttayalaya Institute) อันจักเป็นศาสนสถานสำคัญสำหรับการทำงานเผยแผ่พระพุทธศาสนาเชิงรุก จากเมืองไทยสู่ประชาคมโลกต่อไปในอนาคต ผู้สนใจสามารถโอนเงินผ่านบัญชีออมทรัพย์ ชื่อบัญชี พระมหาวุฒิชัย วชิรเมธี (โครงการวัดป่าชานเมือง) ธนาคารไทยพาณิชย์ สาขาศิริราช บัญชีออมทรัพย์ เลขที่ ๐๑๖-๔-๑๔๖๗๖-๔

**The richer you are, the more you give.
The more you gain, the more you share.**

You can help promote world peace and goodwill by

- Becoming **Dhamma Volunteers** who are pleased to serve others, for example, recording Dhamma audio books, transcribing Dhamma lectures, making Dhamma cloth bags, editing audio recordings of Dhamma lectures, making manuscripts of Dhamma texts to give away, creating radio programs, television programs, lecturing on Dhamma issues, volunteering to spread Dhamma in various ways, etc.
- Participating in activities of the Institute such as Kilesa Management Course, Adopt a Buddhist Novice Program, project to educate monks and novices. Lunch for Monks and Novice Program, etc.
- Contributing to the building of **Vimuttayalaya Forest Temple of Vimuttayalaya Institute** which will become an important facility for active dissemination of Buddhism in Thailand and World communities. **Siam Commercial Bank, Siriraj Branch, savings account "Pramaha Vudhijaya Vajiramedhi"** (Suburban Forest Temple) 016-4-14676-4

● บริจาคเพื่อร่วมสนับสนุนกองทุน “โครงการหนังสือธรรมะ แจกฟรี ซีดีธรรมะให้เปล่า” ในการพิมพ์หนังสือธรรมะ สำเนาซีดีธรรมะ พิมพ์โปสการ์ดธรรมะ จัดทำสื่อธรรมะพูดได้และสื่อธรรมะอื่นๆ เพื่อ แจกฟรีเป็นธรรมทาน ผู้สนใจสามารถโอนเงินผ่านบัญชีออมทรัพย์ ชื่อบัญชี “ธรรมนวัตกรรมการ” ธนาคารไทยพาณิชย์ สาขาศิริราช บัญชีออมทรัพย์เลขที่ ๐๑๖-๔-๑๖๒๙๗-๒

● บริจาคเพื่อร่วมสนับสนุนกองทุน “ปัญญาบารมี” ในโครงการ “พระพูดได้ Train the Trainer Project” เพื่อพัฒนาพระภิกษุสามเณร ให้สามารถเป็น “พระธรรมทูต” ชี้นำ ที่มีภูมิรู้ ภูมิธรรม อย่างดีเยี่ยม มีศักยภาพในการทำงานเผยแผ่พระพุทธศาสนาอย่างมีประสิทธิภาพ และร่วมเป็นเจ้าภาพอาหารกลางวันพระภิกษุสามเณร ผู้สนใจสามารถโอนเงินผ่านบัญชีออมทรัพย์ ชื่อบัญชี “โครงการพ่อแม่บุญธรรมโรงเรียนเตรียมสามเณร” ธนาคารไทยพาณิชย์ สาขาศิริราช บัญชีออมทรัพย์ เลขที่ ๐๑๖-๔-๑๘๕๐๒-๗

ติดต่อสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

สถาบันวิมุตตยาลัย เลขที่ ๗/๙-๑๘ ซอยอรุณอมรินทร์ ๓๗ ถนนอรุณอมรินทร์ เขตบางกอกน้อย กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐ โทรศัพท์ ๐-๒๔๒๒-๙๑๒๓, ๐๘-๙๘๙๓-๒๑๓๖, ๐๘-๑๘๘๙-๐๐๑๐, ๐๘-๗๐๘๐-๗๗๗๙ โทรศัพท์ ๐-๒๔๒๒-๙๑๒๘

Email : dhammatoday@gmail.com www.dhammatoday.com

- Donating to the “Free Dhamma books and CD” Fund (free dhamma books, CDs, postcards, T-shirts and other dhamma media). Siam Commercial Bank, Siriraj Branch, savings account “Dhamma Innovation” 016-4-16297-2.

- Contributing to the “Virtue of Wisdom” Fund for the “Train the Trainer” Project to train monks and novices as “Dhamma Ambassadors” who are well educated in both Dhamma and worldly knowledge, fully-equipped to effectively disseminate Buddhism. Also a fund to provide lunch to monks and novices. Siam Commercial Bank, Siriraj Branch, savings account “Foster Parents for Novice School Project” 016-4-18502-7.

For more information, please contact

7/9-18 Soi 37 Arun-Amarin Rd, Bangkoknoi, Bangkok 10700 Thailand

Telephone: 0-2422-9123, 08-1889-0010, 08-7080-7779, 08-9893-2136

Fax: 02-422-9128

Email : dhammatoday@gmail.com www.dhammatoday.com

หน้าที่ - นำทำ Delightful Duties

พิมพ์ครั้งที่ ๑	กรกฎาคม	๒๕๕๓	จำนวน	๕,๐๐๐	เล่ม
พิมพ์ครั้งที่ ๒	กรกฎาคม	๒๕๕๓	จำนวน	๕,๐๐๐	เล่ม
พิมพ์ครั้งที่ ๓	สิงหาคม	๒๕๕๓	จำนวน	๕,๐๐๐	เล่ม
พิมพ์ครั้งที่ ๔	กันยายน	๒๕๕๓	จำนวน	๑๐,๐๐๐	เล่ม
พิมพ์ครั้งที่ ๕	ตุลาคม	๒๕๕๓	จำนวน	๑๐,๐๐๐	เล่ม
พิมพ์ครั้งที่ ๖	พฤศจิกายน	๒๕๕๓	จำนวน	๕,๐๐๐	เล่ม
พิมพ์ครั้งที่ ๗	ธันวาคม	๒๕๕๓	จำนวน	๖,๐๐๐	เล่ม
พิมพ์ครั้งที่ ๘	ธันวาคม	๒๕๕๓	จำนวน	๑๐,๐๐๐	เล่ม
พิมพ์ครั้งที่ ๙	ธันวาคม	๒๕๕๓	จำนวน	๑๐,๐๐๐	เล่ม

ข้อมูลทางบรรณานุกรม

ว. ชิริเมธี

หน้าที่ - นำทำ

กรุงเทพฯ : สถาบันวิมุตตยาลัย ๒๕๕๓

๙๐ หน้า

แปลเป็นภาษาอังกฤษโดย : อรยา สุตะบุตร

ออกแบบโดย : สถาบันวิมุตตยาลัย

จัดพิมพ์โดย



สถาบันวิมุตตยาลัย
VIMUTTAYALAYA INSTITUTE

สถาบันวิมุตตยาลัย

เลขที่ ๗/๙-๑๘ ซอย ๓๗ ถนนอรุณอมรินทร์ แขวงอรุณอมรินทร์ เขตบางกอกน้อย

กรุงเทพมหานคร ๑๐๗๑๐ โทรศัพท์ ๐-๒๔๒๒-๙๑๒๓ โทรสาร ๐-๒๔๒๒-๙๑๒๘

E-Mail : dhammatoday@gmail.com www.dhammatoday.com

สงวนลิขสิทธิ์โดย สถาบันวิมุตตยาลัย



